



# AUXILIARY BALLISTIC LASER

ЛАЗЕРНИЙ ДАЛЕКОМІР

## ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



AUXILIARY BALLISTIC LASER (ABL 1000/1500)

**Важливі експортні обмеження!** Товари, продукти, технології та послуги, представлені в даній інструкції, підпадають під дію одного або кількох законів і правил експортного контролю Міністерства торгівлі США. Протизаконно та строго заборонено експортувати, намагатися експортувати або іншим чином передавати чи продавати будь-яке обладнання, технічні дані або надавати будь-які послуги за межами чи на території США громадянину іноземної держави, яка не мала на те необхідної ліцензії або письмового дозволу від департаменту уряду США, який володіє відповідними повноваженнями. Дії, що суперечать законодавству США, заборонені.

# 1. ОПИС

**Новий далекомір Auxiliary Ballistic Laser (ABL 1000/1500) перетворить вашу ATN Smart оптику в високоточну мисливську систему.**

Простий і легкий у встановленні інтелектуальний далекомір ABL монтується за кілька хвилин. Після активації балістичний калькулятор, вбудований в ATN Smart оптику, миттєво коригує прицільну мітку для компенсації зміни відстані до цілі. Далекоміром ABL можна управляти через приціл. Цей далекомір також сумісний з прицілами серій ATN X-Sight 4K, Mars 4 і X-Sight II HD. При використанні ABL 1000/1500 відстань до цілі записується.

**Набагато більша ймовірність влучення!**

# 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ\*

Модель	ABL 1000	ABL 1500
Точність вимірювання	± 1 м	
Діапазон вимірювання	5-1000 м	5-1500 м
Bluetooth	4.1	
Захист від зовнішнього середовища	Вологостійкий	
Сумісність з приладами Smart HD	На платформі Obsidian II і вище	
Сумісність оптики Smart HD	Серія X-Sight II HD, X-Sight 4K і Mars 4	
Час роботи батареї	12 годин безперервного використання**	
Тип батареї	1 шт. CR2, 3 В	
Розміри	111 x 87 x 71 мм	
Вага	360 г	
Гарантія	2 роки	

\* Компанія ATN Int. залишає за собою право в будь-який час змінювати зазначені вище характеристики без попереднього повідомлення.

\*\* При використанні високоякісних літєвих батарей.

## 3. ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЇ

До приладу додається трьохвольтова батарея CR2. Перед використанням акумулятора зніміть з нього прозорий пластиковий чохол.

Візьміть монету або викрутку з прямим шліцом і відкрутіть від корпусу приладу кришку відсіку акумулятора. Вставте акумулятор CR2, як показано на картинці. Встановіть кришку акумуляторно-го відсіку і закрутіть її тим самим інструментом.



## 4. ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Передбачено два варіанти встановлення ABL на X-Sight 4K або Mars 4:

1) Прилад можна встановити на передній об'єктив прицілу, використовуючи світлозахисну бленду і перехідні кільця, що додаються.

2) Прилад можна встановити на корпус прицілу за кільцем фокусування.

### Варіант 1

Для того щоб правильно встановити прилад на ATN Smart приціл, спочатку вийміть з упаковки весь її вміст. У коробці є кілька перехідних кілець для варіанту кріплення далекоміра до об'єктива прицілу.

Правильно виберіть перехідне кільце, яке потрібно буде нагвинчувати на об'єктив прицілу, який використовується.

Викрутіть з корпусу приладу два гвинти з шестигранними шліцями і





відкрийте засувку. Насуньте корпус приладу з відкритою засувкою на різбову муфту і від'єднайте корпус від муфти. Нанесіть кілька крапель мастила на витки різблення, перш ніж кріпити до прицілу перехідне кільце або різбову муфту приладу.

Затягніть перехідне кільце та / або різбову муфту вручну. Встановіть корпус назад на різбову муфту, стежачи за тим, щоб виступ на внутрішній поверхні засувки увійшов у виїмку в різбовій муфті.

Закрийте і поверніть засувку корпусу в її початкове положення. Прикріпіть прилад до різбовій муфті оригінальними гвинтами з шестигранними шліцами.

Прилад повинен розташовуватись врівень з перехідним кільцем. Прилад не повинен зсуватися при спробі його зміщення вперед або назад. Крім того, в центрі корпусу приладу є невеликий гвинт, який можна затягнути для додаткової фіксації при віддачі.

## Варіант 2



1. Відкрутіть гвинти з шестигранним шліцом (див. фото), щоб розфіксувати світлозахисну бленду.

2. Вийміть світлозахисну бленду.

3. Помістіть стрічковий гумовий елемент захисту корпусу, що додається, за кільцем фокусування на прицілі.

4. Акуратно потягніть кожух приладу зсередини, щоб насунути на кільце фокусування.

5. Знайдіть таке положення, при

якому ви зможете затягнути гвинти з шестигранними шліцями і стопорний гвинт.

Для надійної фіксації стопорний гвинт повинен бути затягнутий на всю довжину. Вищезазначене положення показано на фото справа, де далекомір розташований у задній кромці вузла об'єктива.

а. У модифікації 640 ззаду є додаткове кільце.

б. У модифікації 384 додаткового кільця немає.

6. Затягніть стопорний гвинт і гвинти з шестигранним шліцом.



## 5. УВІМКНЕННЯ ПРИБАДУ

Щоб увімкнути прилад, поверніть перемикач в його задній частині вправо. Щоб вимкнути прилад, поверніть перемикач вліво.

Щоб упевнитися, що прилад включений, активуйте ваш мобільний пристрій і подивіться на налаштування Bluetooth. У списку доступних пристроїв повинен відображатися ABL\_01.



## 6. СПОЛУЧЕННЯ ПРИЛАДУ З ПРИЦІЛОМ

### ПРИМІТКА

**Далі наведено короткий опис процедури сполучення. Якщо вам потрібен повний поетапний опис з пояснювальними ілюстраціями, відвідайте сайт [www.atn-ua.com](http://www.atn-ua.com), щоб завантажити інструкцію по експлуатації вашого прицілу.**



Перед першим сполученням приладу або в разі сполучення з другим пристроєм очистіть пам'ять приладу, щоб видалити всі попередні реєстрації сполучення, які вона може містити. Для того щоб очистити пам'ять, увімкніть прилад, а потім натисніть і 10 секунд утримуйте кнопку Bluetooth. Прилад увійде в режим готовності до об'єднання в пару з вашою оптикою ATN.

Щоб почати процедуру сполучення далекоміра ABL з вашою оптикою ATN, відкрийте карусель швидкого доступу на вашому SMART HD прицілі і виберіть значок гайкового ключа. Виберіть в меню налаштувань системи опцію Settings (Налаштування). Використовуючи органи управління прицілом, виберіть в меню WiFi / Bluetooth опцію WiFi або Bluetooth шляхом її виділення і натисніть кнопку OK. Виберіть в меню Pair / Unpair (Сполучення / Видалення пари) приладу опцію Pair (Сполучення). У верхньому правому куті дисплея з'явиться кружок навколо значка Bluetooth. Швидко двічі торкніться кнопки Bluetooth, щоб ініціювати сполучення з прицілом. Коли сполучення буде виконано, гурток буде повністю заповнений кольоровою заливкою. Крім того, в рядку меню ABL справа з'явиться повідомлення «PAIRED» («Сполучено»). Все це означає, що прилад пов'язаний з прицілом за допомогою Bluetooth.

## 7. ПРОЦЕДУРА ПРИСТРІЛЮВАННЯ

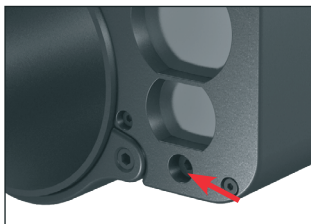
Процедура пристрільки однакова для ATN X-Sight 4K, Mars 4 і X-Sight II HD.

### **ПРИМІТКА**

**Компанія ATN рекомендує виконувати цю процедуру в денний час доби. Виконайте пристрільювання на відстані не менше 50 метрів, якщо червоний лазерний промінь видно в поточних умовах освітленості.**

Для пристрільки приладу стосовно ATN Smart прицілу, що використовується, послідовно виконайте описані нижче дії.

Викрутіть гвинт з шестигранним шліцом, який закриває червоний видимий лазер. Після того як вічко лазера буде відкрито, перейдіть в меню налаштування системи прицілу.



Перейдіть до закладки Profile / Zero (Профіль / Пристрільювання). Використовуючи кнопку панель і колесо прокрутки на прицілі, виберіть пункт Zeroing ABL (Пристрільювання ABL) і натисніть ОК. Ця дія активує лазер і меню ABL Ranging Reticle (Налаштування візира на дальність дії ABL). Встановіть гвинтівку на верстат для пристрільки в фіксованому положенні. Наведіть на мішень промінь лазера. Якщо пристрільювання виконується стосовно прицілу Mars 4, наведіть промінь лазера на ціль з вираженою тепловою контрастністю або на щось таке, що тепловізор зможе зафіксувати. При повністю стійкому положенні гвинтівки, налаштуйте перехрестя на дальність дії ABL (ABL Ranging Reticle) за допомогою кнопки панель і колеса прокрутки так, щоб воно було поєднане з точкою наведення променя лазера на мішені. Після того як точка наведення лазера і візир будуть сполучені, натисніть кнопку ОК, щоб зберегти нульове положення. Після цього далекомір і приціл можуть працювати спільно.

## 8. ДОДАТКОВІ НАЛАШТУВАННЯ

### ПРИМІТКА

***Переконайтеся, що в ATN Smart HD прицілі, що використовується в поєднанні з далекоміром ABL, активовано (ON) меню додаткових налаштувань Advanced Settings.***

Далекоміром ABL можна користуватися після завершення його сполучення з прицілом і процедури пристрілки. Після цього прилад можна використовувати в поєднанні з вбудованим в Smart приціл балістичним калькулятором, увійшовши в меню системних налаштувань Advanced Shortcut Carousel (Додаткова карусель швидкого доступу). Для отримання точної інформації про дії, які потрібно виконати, щоб отримати доступ до даних про навколишнє середовище і балістики, що дозволяє налаштувати ваш профіль, зверніться з інструкціями по експлуатації прицілів X-Sight 4K, X-Sight II HD або Mars 4.

Після того, як всі ці пункти будуть налаштовані належним чином, натисніть на вашому прицілі X-Sight 4K або Mars 4 кнопку Function. Якщо використовується приціл X-Sight II HD, натисніть кнопку Power, щоб активувати функцію виміру відстані. Увійшовши в меню ABL Ranging Reticle (Налаштування візира на дальність дії ABL), наведіть візир на мішень на 5 секунд для досягнення точного відліку або знову натисніть кнопку Function після відображення нової дальності до цілі в верхньому лівому куті дисплея, не чекаючи повного завершення процедури визначення дальності.

Після того як відстань до цілі буде визначено, балістичний калькулятор автоматично відрегулює точку попадання. Поки ви не зміните зафіксоване значення дальності вручну або за допомогою ABL, налаштування параметрів стрільби будуть задані відповідно до останнього значення дальності, що використовувався. Якщо ви хочете змінити, просто вимкніть балістичний калькулятор, і приціл повернеться до налаштувань Current Profile Zero (Поточний профіль пристрілки). Щоб активувати функцію ABL за допомогою Каруселі швидкого доступу, виберіть значок прапора.

Після цього ви будете стріляти набагато точніше!



## 9. ГАРАНТІЯ 2 РОКИ

Для даного продукту гарантується відсутність виробничих дефектів матеріалів і виготовлення за нормальних умов експлуатації протягом 2 (двох) років з дати покупки. У разі, якщо той чи інший дефект, що покриваються вищевказаної гарантією, виникне протягом вищезгаданого періоду, компанія ATN на свій розсуд відремонтує або замінить несправний продукт, і відповідальність за цю дію з боку ATN буде покладено виключно на компанію, що здійснила його за запитом конкретного покупця.

Під дію даної гарантії не підпадає продукт, який (а) використувався не за призначенням в розріз з інструкцією по експлуатації; б) піддавався неналежному поводженню; в) піддавався з боку покупця або будь-якого іншого боку змін, модифікацій або ремонту без попередньої письмової згоди компанії ATN; г) був придбаний на проведеній компанією ATN або її дилером ліквідаційній розпродажі техніки, що використувався в демонстраційних цілях; або д) в разі недоступності необхідних запчастин з причин, непідконтрольним ATN.

Компанія ATN не несе відповідальності ні за які дефекти або пошкодження, які, на думку ATN, виникли в результаті неналежного поводження, неправильного зберігання або порушення правил експлуатації, включаючи використання в поєднанні з обладнанням, електрично або механічно несумісним з продуктом або який поступається за якістю, а також недотримання екологічних вимог виробника. Дана гарантія надається лише початковому покупцеві. Жодне порушення даної гарантії не допускається, якщо покупець не повідомив про подібну надзвичайну ситуацію компанію ATN згідно з наведеною адресою протягом терміну дії відповідної гарантії.

Почувець, зі свого боку, розуміє і погоджується, що, за винятком вищевикладеної гарантії, ніякі інші гарантійні зобов'язання, виражені в письмовій або усній формі (запропоновані, явні або непрямі), включаючи будь-яку обіцяну гарантію комерційного застосування або придатності для якоїсь конкретної мети, до продукту незастосовні. Таким чином, ніякі можливі гарантії такого роду не мають законної сили.

## **МЕЖІ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Компанія ATN не несе відповідальності за будь-які претензії, дії, позови, розгляди, витрати, збитки або зобов'язання, що виникають в результаті використання цього продукту. Відповідальність за експлуатацію і використання продукту несе Клієнт. Єдине зобов'язання ATN обмежується наданням продуктів та послуг, викладених в цьому документі, відповідно до умов цієї Угоди. Надання проданої продукції і послуг Клієнту, виконуваних ATN, не повинно тлумачитися або розглядатися як прямо або опосередковано, як в інтересах або в створенні будь-якого зобов'язання по відношенню до будь-якої третьої сторони юридичної особи за межами ATN і Клієнта. Зобов'язання ATN за цією Угодою поширюються виключно на Клієнта.

**Відповідальність ATN за той чи інший матеріальний збиток не повинний перевищувати суму, виплачену компанії покупцем або його посередником при покупці. ATN ні за яких обставин не несе відповідальності за особливі, непрямі, випадкові або подальші збитки, включаючи неотриманий дохід або іншу упущену вигоду, незалежно від того, чи були такі збитки прогнозованими на момент покупки і чи виникли такі внаслідок порушення умов гарантії або угоди, недбалості або якихось інших причин.**

## **ЗВЕРНЕННЯ ЗА ГАРАНТІЙНИМ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Для надання гарантійного обслуговування кінцевий користувач повинен звернутися до відділу обслуговування ATN Ukraine за телефоном +38 044 222 98 78, +38 091 331 35 79.

Для повернення продукту оплатіть його пересилання поштою. Для належного пересилання поштою товар повинен бути повністю застрахований. Компанія ATN не несе відповідальності за неналежну поштову пересилку, так само як і за пропажу або пошкодження товару при транспортуванні. Прикладіть до посилки лист із зазначенням імені, зворотної адреси, причини звернення в сервісний центр і таку контактну інформацію, як діючий телефонний номер та / або елек-

тронну адресу. Також прикладіть документ, що підтверджує покупку, який допоможе нам точно визначити термін дії гарантії.

Орієнтовна тривалість гарантійного обслуговування складає 10-20 робочих днів. Витрати на поштове відправлення продукту в АТН для гарантійного обслуговування несе кінцевий користувач / покупець. Витрати за будь-яку інший різновид поштової пересилки / транспортування, включаючи міжнародні перевезення, несе кінцевий користувач / покупець.



Для обслуговування клієнтів та технічної підтримки  
зв'яжіться з нами

**ATN Europe LTD**

Units 1 & 2 Skylon Place, Hursley Road, Rotherwas  
Trading Estate, Hereford, HR2 6NX, GB

Phone: **+44 1432 809960**

E-mail: **info@atneu.com**

Site: **www.atneu.com**

**Україна**  
**ATN Ukraine**

Телефон: **+38 044 222 98 78, +38 091 331 35 79**

E-mail: **info@atn-int.com**

Site: **www.atn-ua.com**